

בקשה לקבלת מידע מאת גוף ציבורי
طلب تلقي معلومات من قبل هيئة عامة
לפי חוק הגנת הפרטיות, תשמ"א - 1981
وفق قانون حماية الخصوصية - 1981

א. זיהוי הגופים
أ. تشخيص الهيئات

הגוף הציבורי המחזיק במידע الهيئة العامة التي تتوفّر لديها المعلومات	הגוף הציבורי המבקש الهيئة العامة المتقدمة بالطلب
שם: המוסד לביטוח לאומי الإسم: مؤسسة التأمين الوطني	שם: _____ الإسم: _____
מען: שד' וייצמן 13 י-ם العنوان: شديروت فايتسمان 13، القدس	מען: _____ العنوان: _____
לידי: בובי פנדריך ליד: بوبي فندريخ	טלפון: _____ الهاتف: _____
טלפון: 6709467 – 02 هاتف رقم: 02-6709467	מען יחידת המחשב: _____ عنوان وحدة الحاسوب: _____

שם הממונה על יחידת המחשב: _____
إسم الموظف المسئول عن وحدة الحاسوب: _____

שם היועץ המשפטי: _____
إسم المستشار القضائي: _____
שם מנהל המאגר: _____
إسم مدير قاعدة البيانات: _____

ב. תיאור המידע המבוקש
ب. وصف المعلومات المطلوبة

- שם הקובץ / בסיס הנתונים: _____
إسم الملف / قاعدة البيانات: _____
- סוגי הרשומות המבוקשות: _____
أنواع السجلات المطلوبة: _____
- פרטי המידע המבוקש: _____
تفاصيل المعلومات المطلوبة: _____

3.1 קבוצות בני האדם שלגביהם מבוקש המידע: _____
3.1 مجموعة الأشخاص الذين تم التوجه لطلب معلومات حولهم: _____

3.2 הנתונים המבוקשים מתוך הרשומות: _____
3.2 المعطيات المطلوبة من داخل السجلات: _____

1. _____ 2. _____ 3. _____

4. _____ 5. _____ 6. _____

4. תדירות העברת המידע המבוקש:

4. ותיירה نقل المعلومات المطلوبة:

- [] העברה קבועה לתקופה שמיים: _____ עד יום: _____)
(לא יותר מ- 5 שנים).
- [] نقل بوتييرة ثابتة لفترة ما إبتداءً من يوم: _____ وحتى يوم: _____ (لفترة لا تتعدى
الخمس سنوات)
- [] תדירות העברת המידע במלואו: _____
- [] ותיירה نقل كامل المعلومات: _____
- [] תדירות העברת השלמות ושינויים: _____
- [] ותיירה نقل المعلومات الاستكمالية والتعديلات: _____

5. אופן העברת המידע

5. طريقة نقل المعلومات

[] תדפיס

[] وثيقة مطبوعة

[] קובץ על קלטת מגנטית

[] מלף על שריוט ממגנט

[] קובץ בעזרת תקשורת נל"ן באצווה

[] מלף يتم إرساله عبر الاتصال المحوسب بين المرسل والمتلقي.

[] תקשורת מקוונת קבועה בין מסוף לבין בסיס המידע

[] اتصال מחוסב ثابت בין طرفية الحاسوب وقاعدة البيانات

[] בדרך אחרת _____

[] بطريقة أخرى _____

6. אמצעי אבטחה של המידע אצל המקבל

6. وسائل تأمين المعلومات لدى المتلقي

6.1 מחשב המקבל: _____ מערכת הפעלה: _____
(תוצרת, דגם) (סוג/מהדורה)

6.1 חاسوب المتلقي: _____ نظام التشغيل: _____
(الإنتاج, النموذج) (النوع/ الطبعة الحديثة):

6.2 מערכת רישום והגבלת תשאול מקוון תוצרת: _____ דגם: _____

6.2 نظام التشغيل والحد من الاستبيانات الإلكترونية من إنتاج: _____ نموذج: _____

6.3 מורשי הגישה למידע הנמסר:

6.3 المخولون بالأطلاع على المعلومات المرسله:

תפקידים

אמצעים (מסוף תדפיס)

الوظائف

الوسائل (مخطة الطبع)

6.4 הממונה על אבטחת המידע במתקן (קב"ט הגוף הציבורי או קצין בטחון מחשב):

6.4 الموظف المسئول عن تأمين المعلومات داخل الجهاز (ضابط الأمن التابع للهيئة العامة أو مسئول أمن الحاسوب)

שם: _____ מען: _____ טלפון: _____
الإسم: _____ العنوان: _____ هاتف: _____

6.5 איזה אמצעי הגנה על עיבודים מקוונים מחוץ לבניין (הצפנה, קוד גישה) _____
6.5 ما هي الوسائل المستخدمة لحماية المعالجة المحوسبة للمعطيات خارج المبنى (التشفير, رمز الوصول)

- 6.6 האם קיימת גישה חיצונית למערכת מחשב בה יוחזק המידע באמצעות קו טלפון? _____
6.6 هل يوجد أي وصول خارجي عبر خط هاتفي للنظام المحوسب حيث يتم حفظ المعلومات: _____
- 6.7 רמת הסיווג של המידע הרגיש ביותר במערכת (שמור/סודי/סודי ביותר) _____
6.7 مستوى تصنيف أكثر المعلومات حساسية داخل النظام (مخزن/ سري/سري للغاية) _____

ג. הצהרת מבקש המידע

ג. تصریح من قبل طالب المعلومات

7.1 אנו החתומים מטה בשם ומטעם הגוף הציבורי _____ כמשמעו בחוק
הנ"ל מצהירים כי המידע המבוקש על ידינו הוא המידע שאנו זכאים לקבלו על פי סעיף 23 לחוק.

7.1 نحن الموقعون أدناه باسم وبالنيابة عن الهيئة العامة _____، كالوارد في القانون
أعلاه، نصرح بهذا أن المعلومات المطلوبة من قبلنا هي تلك التي يحق لنا تلقيها وفقاً للمادة 23 من القانون.

7.2 מקור הסמכות לקבלת המידע הוא:

7.2 مصدر الصلاحية للحصول على المعلومات هو:

7.3 המטרה שלשמה נדרש המידע:

7.4 الهدف من وراء طلب تلقي المعلومات:

7.4 אנו מצהירים כי ננקוט כל אמצעים הדרושים לשמירת מידע זה וכי המידע יהיה בשימוש של בעלי
תפקידים מוגדרים כמפורט בסעיף 6.3.

7.4 نصرح بأننا سنستخدم جميع الإجراءات اللازمة للحفاظ على هذه المعلومات وبأن هذه المعلومات سوف تستخدم
من قبل أصحاب الوظائف المحددة، والمفصلة في البند 6.3.

7.5 ידוע לנו כי בסמכותנו לשלב מידע זה בקובץ כללי שברשותנו או בבסיס הנתונים שלנו, לשימוש
פנימי בלבד, כי אין בסמכותנו להעביר מידע זה בכל צורה שהיא לידיעת גוף ציבורי אחר, וכי עלינו
למנוע העברת מידע זה מהקובץ/בסיס הנתונים שלנו לגוף שלישי גם כמידע עודף כמשמעו בחוק.

7.5 نعلم بأنه يجوز لنا دمج هذه المعلومات ضمن الملف العام الذي بحوزتنا أو ضمن قاعدة بياناتنا، وذلك
للاستخدام الداخلي فقط. كما ونعلم بأنه لا يجوز لنا نقل هذه المعلومات بأي شكل كان لهيئة عامة أخرى
وبأننا ملزمون بالحوّل دون نقل هذه المعلومات من الملف/ قاعدة البيانات لأي طرف ثالث كمعلومات إضافية،
كالوارد في القانون.

7.6 אנו מתחייבים להודיע לגוף מוסר המידע על כל חריג בתפעול המערכת שלנו אשר גרם לפגיעה
בסדרי אבטחת הרשומות על פי התקנות.

7.6 نلتزم بإبلاغ الهيئة المزودة للمعلومات عن وقوع أي طارئ في تشغيل النظام التابع لنا، والذي الحق ضرراً
بأنظمة تأمين السجلات وفقاً للقوانين.

ד. חתימת המורשים מטעם הגוף הציבורי המבקש:

ד. توقيع المخولين من قبل الهيئة العامة المتقدمة بالطلب:

חתימה/חותמת
التوقيع/الختم

תואר/תפקיד
اللقب/الوظيفة

שם
الإسم

**אישור היועץ המשפטי של הגוף הציבורי המבקש:
מصادקה המסנתשאר القضائي للهيئة العامة المتقدمة بالطلب:**

אני הח"מ מאשר כי למיטב ידיעתי המידע המבוקש הוא מידע שהגוף האמור זכאי לקבלו
על פי סעיף 23 ג (1) (א) לחוק.

أنا الموقع أدناه أصرح بأنه وفق المعلوم لديّ، المعلومات المطلوبة هي معلومات يحق للهيئة المعنية تلقيها وفقا للبند 23
ج (1) (أ) من القانون.

חותמת الختم	חתימה التوقيع	שם الإسم
		תאריך التاريخ